

Επίσημη Εφημερίδα

C 314

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

51ο έτος

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

9 Δεκεμβρίου 2008

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα</u>	<u>Σελίδα</u>
I	Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις	
	ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ	
	Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα	
2008/C 314/01	Γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 18ης Νοεμβρίου 2008, κατόπιν αιτήματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 94/19/ΕΚ περί των συστημάτων εγγυήσεως των καταθέσεων όσον αφορά το επίπεδο κάλυψης και την προθεσμία εκταμίευσης (CON/2008/70)	1
II	Ανακοινώσεις	
	ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ	
	Επιτροπή	
	Eurojust	
2008/C 314/02	Ενημέρωση σχετικά με «Πρακτική συμφωνία για τους μηχανισμούς συνεργασίας μεταξύ Eurojust και OLAF»	3

EL

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Επιτροπή

2008/C 314/03	Ισοτιμίες του ευρώ	8
---------------	--------------------------	---

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2008/C 314/04	Πληροφορίες που κοινοποιούν τα κράτη μέλη σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1628/2006 της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις εθνικές επενδυτικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα ⁽¹⁾	9
---------------	---	---

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Επιτροπή

2008/C 314/05	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων βάσει του προγράμματος εργασίας «Ικανότητες» του 7ου προγράμματος-πλαisiού δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας	11
---------------	--	----

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Επιτροπή

2008/C 314/06	Προβλεπόμενη θέση στο αρχείο της καταγγελίας 2007/2001	12
---------------	--	----

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Επιτροπή

2008/C 314/07	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5358 — Arizona/Abieta) ⁽¹⁾	14
---------------	---	----

Σημείωση για τον αναγνώστη (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 18ης Νοεμβρίου 2008

κατόπιν αιτήματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 94/19/ΕΚ περί των συστημάτων εγγυήσεως των καταθέσεων όσον αφορά το επίπεδο κάλυψης και την προθεσμία εκταμίευσης

(CON/2008/70)

(2008/C 314/01)

Εισαγωγή και νομική βάση

Στις 24 Οκτωβρίου 2008 η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έλαβε αίτημα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη διατύπωση γνώμης σχετικά με πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 94/19/ΕΚ περί των συστημάτων εγγυήσεως των καταθέσεων όσον αφορά το επίπεδο κάλυψης και την προθεσμία εκταμίευσης⁽¹⁾ (εφεξής η «προτεινόμενη οδηγία»).

Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ για τη διατύπωση γνώμης σχετικά με την προτεινόμενη οδηγία βασίζεται στο άρθρο 105 παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το διοικητικό συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 17.5 πρώτη πρόταση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

1. Γενικές παρατηρήσεις

1.1. Η ΕΚΤ σημειώνει ότι η τρέχουσα κρίση της χρηματοπιστωτικής αγοράς επιβεβαιώνει τη ζωτική σημασία των συστημάτων εγγυήσεως των καταθέσεων στη διατήρηση της εμπιστοσύνης των καταθετών και, ως εκ τούτου, στη διαφύλαξη της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας. Η ΕΚΤ στηρίζει το βασικό σκοπό της ενίσχυσης της εμπιστοσύνης των καταθετών και αντιλαμβάνεται ότι για λόγους επείγοντος η προτεινόμενη οδηγία εστιάζει στην αύξηση του επιπέδου κάλυψης των εθνικών συστημάτων εγγυήσεως των καταθέσεων (εφεξής τα «εθνικά συστήματα»), ευθυγραμμισμένη με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Ecofin της 7ης Οκτωβρίου 2008⁽²⁾, συντέμνοντας την προθεσμία εκταμίευσης και εξαλείφοντας την υφιστάμενη δυνατότητα επιλογής της συνασφάλισης.

1.2. Παράλληλα η ΕΚΤ στηρίζει την πρόθεση της Επιτροπής να επιδιώξει περαιτέρω σύγκλιση των εθνικών συστημάτων μεταξύ τους, ιδίως όσον αφορά την εναρμόνιση των οικείων μηχανισμών χρηματοδότησης, και να υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετική έκθεση έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009⁽³⁾. Λόγω της σημασίας των μηχανισμών χρηματοδότησης των εθνικών συστημάτων για την αποτελεσματικότητα του μηχανισμού ασφαλείας του χρηματοπιστωτικού τομέα και τη διαφύλαξη της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας, η ΕΚΤ προσβλέπει στη συνέχιση του έργου της Επιτροπής στο πεδίο αυτό και ενθαρρύνει την έγκαιρη

⁽¹⁾ COM(2008) 661 τελικό.

⁽²⁾ Βλέπε δελτίο τύπου της 2894ης συνόδου του Συμβουλίου (αριθ. 13784/08), διαθέσιμο στον δικτυακό τόπο του Συμβουλίου (www.consilium.europa.eu), σύμφωνα με τα αναφερόμενα στην έκτη παράγραφο του σημείου 1 της αιτιολογικής έκθεσης της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽³⁾ Άρθρο 12 της οδηγίας 94/19/ΕΚ, όπως τροποποιείται από το άρθρο 1 παράγραφος 6 της προτεινόμενης οδηγίας· παράβαλε αιτιολογικές σκέψεις 1 και 7 της προτεινόμενης οδηγίας.

ολοκλήρωση της έκθεσης της Επιτροπής. Στο πλαίσιο αυτό η ΕΚΤ τονίζει ότι οι μηχανισμοί χρηματοδότησης των εθνικών συστημάτων πρέπει, μεταξύ άλλων, να συνάδουν με την απαγόρευση της νομισματικής χρηματοδότησης που προβλέπει η συνθήκη, και ιδίως με την απαγόρευση παροχής, εκ μέρους εθνικών κεντρικών τραπεζών, υπεραναλήψεων ή άλλης μορφής πιστωτικών διευκολύνσεων κατά την έννοια του άρθρου 101 της συνθήκης ⁽¹⁾, όπως έχει ειδικότερα αναλυθεί στο πλαίσιο προηγούμενων γνωμών της ΕΚΤ αναφορικά με σχέδια εθνικών νομοθετικών διατάξεων ⁽²⁾ και των εκθέσεων της ΕΚΤ για τη σύγκλιση ⁽³⁾.

2. Ειδικές παρατηρήσεις

2.1. Επίπεδο κάλυψης της εγγύησης

Η ΕΚΤ χαιρετίζει την αύξηση του ελάχιστου ποσού των εγγυώμενων καταθέσεων σε 50 000 EUR έως το τέλος του 2008 και την περαιτέρω αύξηση σε 100 000 EUR ⁽⁴⁾, όπως αναφέρεται στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 7ης Οκτωβρίου 2008 ⁽⁵⁾. Παράλληλα, η ΕΚΤ υπογραμμίζει ότι οποιασδήποτε αύξησης του επιπέδου κάλυψης, πέραν του τελευταίου από τα ως άνω ποσά, θα πρέπει να προηγείται στενή συνεργασία σε επίπεδο ΕΕ, δεδομένου ότι ουσιώδεις διαφορές μεταξύ των εθνικών μέτρων ενδέχεται να αποβούν αντιπαραγωγικές και να δημιουργήσουν στρεβλώσεις στην ενιαία αγορά.

2.2. Σύντμηση της προθεσμίας εκταμίευσης

Η ΕΚΤ χαιρετίζει τη σκοπούμενη σημαντική σύντμηση των προθεσμιών εκταμίευσης των εγγυώμενων καταθέσεων και, ως εκ τούτου, την ενίσχυση της εμπιστοσύνης των καταθετών ⁽⁶⁾. Στο πλαίσιο αυτό η ΕΚΤ επιθυμεί να τονίσει την ουσιώδη σημασία της άμεσης εκταμίευσης των καταθέσεων για την αποτελεσματικότητα της προστασίας των καταθέσεων, όπως υπογραμμίζει και πρόσφατη ανάλυση σε διεθνές επίπεδο. Παράλληλα, όσον αφορά τη θέσπιση της απαραίτητης σύντμησης των προθεσμιών εκταμίευσης θα πρέπει να ακολουθηθεί μια ρεαλιστική προσέγγιση, ούτως ώστε να διασφαλίζεται η αξιοπιστία των συστημάτων προστασίας των καταθέσεων. Αυτό συνεπάγεται την εφαρμογή αποτελεσματικών διαδικασιών επαλήθευσης των απαιτήσεων, καταβολής των ποσών στους καταθέτες και διασφάλισης της επάρκειας της χρηματοδότησης. Καθίσταται ιδίως απαραίτητη η θέσπιση διαδικασιών, ούτως ώστε οι καταθέτες να λαμβάνουν τα εκταμιευόμενα ποσά εξίσου αποτελεσματικά σε περίπτωση πτώχευσης τράπεζας, είτε αυτή λειτουργεί σε διασυνοριακή βάση είτε σε μεμονωμένο κράτος μέλος. Εξάλλου, η ΕΚΤ προτείνει, το σχέδιο της Επιτροπής να αξιολογεί τη δυνατότητα περαιτέρω εναρμόνισης των μηχανισμών χρηματοδότησης που χρησιμοποιούν τα εθνικά συστήματα, να συνοδευτεί από έλεγχο της αποτελεσματικότητας των διαδικασιών εκταμίευσης. Τέλος, πέραν της σύντμησης της περιόδου εκταμίευσης, η ΕΚΤ υποδεικνύει ότι η εμπιστοσύνη του κοινού στα συστήματα εγγύησης των καταθέσεων θα μπορούσε να ενισχυθεί με τη βελτίωση της ενημέρωσης των καταθετών σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις της προστασίας των καταθέσεων, μεταξύ άλλων μέσω της κατάλληλης πληροφόρησης σχετικά με τους εν λόγω όρους και προϋποθέσεις εκ μέρους των πιστωτικών ιδρυμάτων.

Φρανκφούρτη, 18 Νοεμβρίου 2008.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ Ερμηνεύεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3603/93 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1993, για τον προσδιορισμό των εννοιών που είναι αναγκαίες για την εφαρμογή των απαγορεύσεων που αναφέρονται στα άρθρα 104 και 104 Β παράγραφος 1 της συνθήκης (ΕΕ L 332 της 31.12.1993, σ. 1).

⁽²⁾ Βλέπε τη γνώμη CON/2001/32 της ΕΚΤ της 11ης Οκτωβρίου 2001 κατόπιν αιτήματος του υπουργείου οικονομικών της Πορτογαλίας σχετικά με σχέδιο νομοθετικού διατάγματος για την τροποποίηση του νομικού πλαισίου λειτουργίας των πιστωτικών ιδρυμάτων και των χρηματοδοτικών εταιρειών (παράγραφοι 11 έως 14)· τη γνώμη CON/2005/50 της ΕΚΤ της 1ης Δεκεμβρίου 2005 κατόπιν αιτήματος της Národná banka Slovenska σχετικά με σχέδιο νόμου για την τροποποίηση του νόμου αριθ. 118/1996 περί προστασίας των τραπεζικών καταθέσεων και ορισμένων νόμων, όπως τροποποιήθηκε τελευταία (παράγραφοι 11 έως 13)· τη γνώμη CON/2007/26 της ΕΚΤ της 27ης Αυγούστου 2007 κατόπιν αιτήματος του υπουργού οικονομικών της Πολωνίας σχετικά με σχέδιο νόμου για την τροποποίηση του νόμου περί του ταμείου τραπεζικών εγγυήσεων (παράγραφοι 2.1 έως 2.3) και τη γνώμη CON/2008/5 της ΕΚΤ της 17ης Ιανουαρίου 2008 κατόπιν αιτήματος του υπουργού οικονομικών της Πολωνίας σχετικά με σχέδιο νόμου για την τροποποίηση του νόμου περί του ταμείου τραπεζικών εγγυήσεων (παράγραφοι 2.2 έως 2.8).

⁽³⁾ Βλέπε π.χ. έκθεση της ΕΚΤ για τη σύγκλιση, Δεκέμβριος 2006, σ. 30.

⁽⁴⁾ Άρθρο 7 παράγραφος 1 της οδηγίας 94/19/ΕΚ, όπως τροποποιείται με το άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο α) της προτεινόμενης οδηγίας και συμπληρώνεται από την πρώτη και την δεύτερη υποπαράγραφο του άρθρου 2 παράγραφος 1 αυτής, το οποίο προβλέπει αναδρομική εφαρμογή του αυξημένου επιπέδου κάλυψης από τις 15 Οκτωβρίου 2008· παράβαλε αιτιολογική σκέψη 3 της προτεινόμενης οδηγίας και σημείο 5.3 της αιτιολογικής έκθεσης της προτεινόμενης οδηγίας.

⁽⁵⁾ Το Συμβούλιο συμφώνησε ότι για αρχική περίοδο τουλάχιστον ενός έτους όλα τα κράτη μέλη θα παράσχουν εγγυημένη προστασία των καταθέσεων των ιδιωτών ύψους τουλάχιστον 50 000 EUR, αναγνωρίζοντας ότι πολλά κράτη μέλη αποφασίζουν να αυξήσουν το ελάχιστο όριο εγγύησής τους στα 100 000 EUR.

⁽⁶⁾ Άρθρο 1 παράγραφος 3 της οδηγίας 94/19/ΕΚ, όπως τροποποιείται με το άρθρο 1 παράγραφος 1 της προτεινόμενης οδηγίας, και άρθρο 10 παράγραφοι 1 και 2 της οδηγίας 94/19/ΕΚ, όπως τροποποιείται με το άρθρο 1 παράγραφος 5 της προτεινόμενης οδηγίας· παράβαλε αιτιολογική σκέψη 5 της προτεινόμενης οδηγίας και σημείο 5.1 της αιτιολογικής έκθεσης της προτεινόμενης οδηγίας.

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

EUROJUST

Ενημέρωση σχετικά με «Πρακτική συμφωνία για τους μηχανισμούς συνεργασίας μεταξύ Eurojust και OLAF»

(2008/C 314/02)

Στις 24 Σεπτεμβρίου 2008, η Eurojust, το αρμόδιο για τη δικαστική συνεργασία όργανο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) υπέγραψαν πρακτική συμφωνία για περαιτέρω βελτίωση του συντονισμού και της συνεργασίας με στόχο την καταπολέμηση της οικονομικής απάτης, της διαφθοράς ή οιοδήποτε άλλου εγκλήματος που διαπράττεται εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Η πρακτική συμφωνία προβλέπει τις λεπτομέρειες που αφορούν τη στενή και επαυξημένη συνεργασία και διατάξεις για την ανταλλαγή γενικών και προσωπικών δεδομένων. Η συμφωνία εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 25 Ιουλίου 2008.

—

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Practical Agreement on arrangements of cooperation between Eurojust and OLAF

EUROJUST AND OLAF,

Hereinafter referred to as «the Parties»,

Having regard to the Council Decision of 28 February 2002 setting up Eurojust and the Commission Decision of 28 April 1999 establishing the European Anti-fraud Office (OLAF) as well as Regulations (EC) No 1073/1999 and (Euratom) No 1074/1999 and the tasks, objectives and responsibilities assigned to Eurojust and OLAF in the fight against fraud, corruption and any other criminal offence or illegal activity adversely affecting the European Communities' financial interests;

Having regard to the opinion of the Joint Supervisory Body of Eurojust of 26 April 2007, re-iterated on 24 April 2008;

After consulting the European Data Protection Supervisor;

Considering that Article 26(3) of the Council Decision setting up Eurojust stipulates that Eurojust shall establish and maintain close co-operation with OLAF;

Considering Articles 26(4) and 27 of the Council Decision setting up Eurojust explicitly dealing with the exchange of information;

Considering the Council Framework Decision of 13 June 2002 on Joint Investigation Teams as well as Article 13 of the Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters between the Member States of the European Union of 2000 and in particular the provision for the setting up of Joint Investigation Teams;

Considering that both Parties have adequate rules in place regarding the protection of personal data;

Considering that it is within the common interest of Eurojust and OLAF to enhance their co-operation, in an effort to make the fight against fraud, corruption and any other criminal offence or illegal activity adversely affecting the European Communities' financial interests as efficient as possible and to avoid duplication of effort wherever possible,

HAVE AGREED:

CHAPTER 1

DEFINITIONS AND PURPOSE OF THE PRACTICAL AGREEMENT ON ARRANGEMENTS OF COOPERATION*Point 1***Definitions**

For the purpose of this Practical Agreement on arrangements of cooperation:

1. «Eurojust Decision» means the Council Decision of 28 February 2002 setting up Eurojust with a view to reinforcing the fight against serious crime ⁽¹⁾;
2. «Rules of Procedure of Eurojust» means the Rules of Procedure of Eurojust ⁽²⁾;
3. «Eurojust» means the unit set up by the Eurojust Decision;
4. «OLAF» means the European Anti-Fraud Office established by the Commission Decision of 28 April 1999 ⁽³⁾, carrying out the administrative investigation tasks set out in Council Regulation (EC) No 1073/1999 ⁽⁴⁾ and Council Regulation (Euratom) No 1074/1999 ⁽⁵⁾;
5. «President of the College» means the President as elected by the College, as referred to in Article 28 of the Eurojust Decision;
6. «Director of OLAF» means the Director, as referred to in Article 12 of Regulation (EC) No 1073/1999 and Regulation (Euratom) No 1074/1999;
7. «College» means the College of Eurojust, as referred to in Article 10 of the Eurojust Decision;
8. «Eurojust National Member» means the national member seconded to Eurojust by each Member State, as referred to in Article 2(1) of the Eurojust Decision;
9. «Assistant» means a person who may assist each Eurojust National Member, as referred to in Article 2(2) of the Eurojust Decision, unless defined otherwise in this Practical Agreement on arrangements of cooperation;
10. «Administrative Director» means the Administrative Director as referred to in Article 29 of the Eurojust Decision;
11. «Eurojust Staff» means the staff referred to in Article 30 of the Eurojust Decision;
12. «Competent OLAF Unit» means the unit within OLAF, whose tasks comprise, amongst others, liaising with national judicial authorities;
13. «OLAF Staff» means staff as referred to in Article 6(1) of Commission Decision 1999/352/EC, ECSC, Euratom establishing the European Anti-fraud Office (OLAF);
14. «Data Protection Provisions» means, within Eurojust, the applicable data protection rules as laid down in the Eurojust Decision and the Rules of Procedure on the Processing and Protection of Personal Data at Eurojust ⁽⁶⁾, and, within OLAF, the Regulation (EC) No 45/2001 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the Community institutions and bodies and on the free movement of such data ⁽⁷⁾;
15. «Personal Data» means any information relating to an identified or identifiable natural person: an identifiable person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identification number or to one or more factors specific to his physical, physiological, mental, economic, cultural or social identity;

⁽¹⁾ OJ L 63, 6.3.2002, p. 1.

⁽²⁾ OJ C 286, 22.11.2002, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 136, 31.5.1999, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ L 136, 31.5.1999, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ L 136, 31.5.1999, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ C 68, 19.3.2005, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ L 8, 12.1.2001, p. 1.

16. «Processing» of Personal Data means any operation or set of operations which are performed upon Personal Data, whether or not by automatic means, such as collection, recording, organisation, storage, adaptation or alteration, retrieval, consultation, use, disclosure by transmission, dissemination or otherwise making available, alignment or combination, blocking, erasure or destruction;
17. «Case Summary» means general information on a case dealt with either by Eurojust or OLAF and describing the main features of elements of the case, but without containing any Personal Data;
18. «Joint Investigation Team» means a Joint Investigation Team, as referred to in Article 13 of the Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters between the Member States of the European Union ⁽¹⁾ and in the Framework Decision 2002/465/JHA on Joint Investigation Teams ⁽²⁾.

Point 2

Purpose of the Practical Agreement on arrangements of cooperation

1. The purpose of this Practical Agreement on arrangements of cooperation is to enhance the fight against fraud, corruption or any other criminal offence or illegal activities affecting the European Communities' financial interests and to define to this end the modalities for a close co-operation between the Parties. The co-operation will take place with due regard to transparency, complementarity of tasks and coordination of efforts.
2. This Practical Agreement on arrangements of cooperation does not modify any relevant legal rules and does not interfere with or amend the legal framework governing Eurojust or OLAF.

CHAPTER 2

CO-OPERATION

Point 3

Regular contacts and co-operation

1. The Parties will maintain close and regular contacts. To this end, they will set up teams consisting for Eurojust of designated Eurojust National Members and/or their Assistants and for OLAF of the Competent OLAF Unit.
2. The teams will meet regularly, at least quarterly. The meetings will be chaired by a representative of each Party in rotation, on the basis of an agenda agreed on beforehand.
3. The teams will exchange Case Summaries in accordance with Point 5 and provide general feedback on the progress made and the activities performed in cases exchanged between the Parties with a view to reinforcing, if necessary, the co-operation.
4. Moreover, the meetings and further contacts between the teams are intended
 - (a) to reinforce common strategies on cases and to resolve practical problems in the co-operation which may arise from the application of this Practical Agreement on arrangements of cooperation;
 - (b) to consult on matters of common interest in order to allow the Parties to achieve their respective objectives and co-ordinate their activities;
 - (c) to support the development of priorities and strategies which are complementary to each other having regard to the priorities established in accordance with the respective legal framework of both Parties and the overall objective of enhancing the fight against fraud, corruption or any other criminal offence or illegal activities affecting the European Communities' financial interests within their respective competences;

- (d) to identify individual or joint activities, if any, that need to be taken thereafter with a view to a more efficient and better use of the resources of the Parties;
 - (e) to help in coordinating the Parties' support and assistance of the national judicial authorities and of the authorities in charge of investigations and prosecutions.
5. If necessary to improve co-operation, the teams may invite other Eurojust National Member(s), their Assistants and/or Eurojust and OLAF Staff to take part in a meeting.
 6. The designation of teams does not have any effect on direct contacts of OLAF Staff responsible for a specific case with one or more of the Eurojust National Members concerned and *vice versa*.

Point 4

General rules on operational co-operation

1. The Parties may collaborate in accordance with their respective competences and tasks either at the request of OLAF or on the initiative of Eurojust. This collaboration includes in particular the exchange of Case Summaries with a view to identifying appropriate cases requiring co-operation in accordance with Point 5, the exchange of operational information in accordance with Point 6, the participation in operational meetings in accordance with Point 8 and the provision of such mutual assistance and advice as may be useful to the Parties for the efficient and effective fulfilment of their respective tasks.
2. Before taking up collaboration with OLAF on a case concerning the protection of the European Communities' financial interests, Eurojust will verify in accordance with Article 26(3) of the Eurojust Decision that the competent authorities of the Member States concerned do not oppose the collaboration in such case.
3. Unless otherwise specified in this Practical Agreement on arrangements of cooperation, collaboration and any kind of communication will take place directly between the person(s) or, as the case may be, the College in charge of the case.

To this end, the Parties will promptly inform each other after having taken up collaboration of the competent person(s) or, as the case may be, the College in charge of the case and his/her/their contact details.
4. The Parties will inform each other of any action taken, responses received or other relevant developments or encountered difficulties in cases where they collaborate. This includes information on the decision to close or not to pursue a specific case.

Point 5

Exchange of Case Summaries

1. With a view to identifying appropriate cases for collaboration, the Parties will inform each other as soon as possible via the transmission of Case Summaries of the existence of any case dealt with under their respective competences where:
 - in respect of Eurojust, it appears that the case is related to fraud, corruption or any criminal offence affecting the European Communities' financial interests,
 - in respect of OLAF, it appears that the case directly involves judicial co-operation between the competent national authorities of two or more Member States, or where the case concerns a Member State and the Community.

Unless otherwise stated when transmitting the Case Summary, the transmission of a Case Summary constitutes a request to the other Party (requested Party) to examine the necessity for close co-operation on a specific case.

⁽¹⁾ OJ C 197, 12.7.2000, p. 3.

⁽²⁾ OJ L 162, 20.6.2002, p. 1.

2. As soon as the requested Party has decided that a specific case, for which a Case Summary was transmitted, requires co-operation:
 - in respect of Eurojust, the College and/or the National Member(s) concerned,
 - in respect of OLAF, the Competent OLAF unit and/or the Director of OLAF and/or the OLAF Staff member responsible for the case
 will inform the other Party of this decision without undue delay.

Information will also be provided when the requested Party decides that a case is not appropriate for co-operation.
3. Nothing prevents one Party from directly requesting the other Party to collaborate in a specific case without exchanging Case Summaries beforehand.

Point 6

Exchange of case-related information

1. When collaborating on a specific case, the Parties will exchange any necessary information, including personal data, in order to achieve the purpose of this Practical Agreement on arrangements of cooperation as set forth in Point 2. Any exchange of information takes place within the limits of their respective competences and as far as allowed under their respective legal framework and this Practical Agreement on arrangements of cooperation.
2. The Requesting Party will notify the other Party of the purpose for which the information is requested. In the case of a spontaneous transfer of information, the Party providing information will notify the other Party of the purpose for which the information is supplied.
3. Personal Data transmitted from OLAF to Eurojust will be transmitted:
 - directly to the College, when the case falls within the competence of the College, or
 - directly to the Eurojust National Member(s) concerned, when the case falls within the competence of one or more of the Eurojust National Members.
4. The respective Eurojust National Member(s) concerned with a case may transmit personal data to OLAF.
5. Information not containing Personal Data can be exchanged between the Parties also via other channels, in particular via the teams.

Point 7

Exchange of strategic information

Within the limits of their respective competences, the Parties will exchange strategic information necessary for the accomplishment of the missions of each Party, either spontaneously or on specific request. Strategic information may include:

- trends in criminality related to fraud, corruption or any other illegal activities affecting the European Communities' financial interests,
- operational structures of the organisations implicated in these activities, as well as the links existing between these organisations operating inside or outside the European Union,
- strategies, modus operandi, techniques and the financing of these organisations.

Point 8

Operational and strategic meetings

1. When operational meetings, organised by Eurojust, deal with cases the purpose of which is to co-ordinate investigations and prosecutions regarding the protection of the European Communities' financial interests, the participation of OLAF will, at the initiative of the Eurojust National Members concerned, be at the invitation of the President of the College.

2. OLAF may also participate in strategic meetings, organised by Eurojust, dealing with the protection of the European Communities' financial interests, at the invitation of the President of the College and with the approval of the Eurojust National Members concerned.
3. OLAF may also be invited by the President of the College to participate in operational and strategic meetings on its own request provided that the competent national authorities concerned do not oppose such participation.
4. Eurojust National Members and their Assistants, the Administrative Director, Eurojust Staff and, where appropriate, Liaison Magistrates and Liaison Prosecutors at Eurojust may also attend meetings organised by OLAF at the invitation of OLAF.

Point 9

Joint Investigation Teams

1. If either Eurojust or OLAF participates in a Joint Investigation Team set up by the Member States related to fraud, corruption or any criminal offence affecting the European Communities' financial interests, the Party will, when appropriate, inform the other Party and propose to the Member States to consider inviting the other Party to participate in the Joint Investigation Team.
2. The Parties may assist the Member States in the setting up of the Joint Investigation Team.
3. Eurojust and OLAF, acting separately or together, may recommend to the national authorities of the Member States the setting up of Joint Investigation Teams when the information they possess shows the usefulness of doing so.

Point 10

Co-operation in the field of professional training, seminars and workshops

The Parties will co-operate in the field of professional training, seminars and workshops:

- by informing each other of relevant activities which they organise and which may be of common interest, and, when appropriate, by inviting each other to these activities,
- by organising joint activities in this field.

CHAPTER 3

PROTECTION OF PERSONAL DATA

Point 11

General principles

1. The transmission of Personal Data between the Parties and their Processing will take place in accordance with:
 - in respect of Eurojust, the Eurojust Decision and the Rules of Procedure on the Processing and Protection of Personal Data at Eurojust,
 - in respect of OLAF, Regulation (EC) No 45/2001 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2000 on the protection of individuals with regard to the processing of Personal Data by the Community institutions and bodies and on the free movement of such data.
2. When transmitting the information, the Party may notify the other Party of any restriction on the use of the provided information. This includes possible access restrictions, restrictions on transmission to the competent authorities of the Member States and terms for deletion or destruction. Notification may also be given at a later stage, when the need for such restrictions becomes apparent after the transfer.

3. As far as allowed under the respective legal frameworks, the Parties may further process information obtained from the other Party under this Practical Agreement on arrangements of cooperation for the purpose of achieving the objectives of this Practical Agreement on arrangements of cooperation as set forth in Point 2.

Point 12

Documentation

Each Party will maintain a record of the transmission and receipt of Personal Data communicated to the other Party under this Practical Agreement on arrangements of cooperation.

Point 13

Data security

The Parties will inform each other of the technical measures and organisational arrangements, which they have taken in accordance with the respective law applicable to the Parties, to protect Personal Data against accidental or unlawful destruction, accidental loss or unauthorised disclosure, alteration, access or any unauthorised form of Processing. The Parties in particular ensure that only those authorised to access Personal Data can have access to such data.

Point 14

Rights of data subjects

The transmitting Party will be consulted by the other Party before it takes a final decision on the request by an individual to have access to, and to request the correction, blocking or deletion of, Personal Data concerning him transmitted under this Practical Agreement on arrangements of cooperation, in accordance with the applicable Data Protection Provisions of the Party to which the request is addressed.

Point 15

Correction and deletion of information

1. Each Party will immediately inform the other Party in all cases where information which has been transmitted to or received from that Party is corrected or deleted, stating the reasons. It will also inform the other Party in cases where it emerges that the information should not have been transmitted.
2. When the transmitting Party informs the receiving Party that it has corrected or deleted information previously transmitted, or that the information should not have been transmitted, the receiving Party will correct or delete the information accordingly.
3. When a Party has reason to assume that information received from the other Party is not accurate, or no longer up to date, it will inform the other Party. This Party will verify the data and inform the other Party of the outcome of such verification.
4. In cases where Personal Data received from a Party and transmitted onward to a third party is corrected or deleted afterwards, the onward transmitting Party will inform that third party thereof.

Done at Brussels, this twenty fourth of September two thousand and eight, in two copies in the English language.

For Eurojust
José Luís LOPES DA MOTA
President

For OLAF
Franz-Hermann BRÜNER
Director

Point 16

Time limits for the storage of Personal Data

Personal Data will be stored in accordance with the respective laws applicable to the Parties.

CHAPTER 4

FINAL PROVISIONS

Point 17

Evaluation of co-operation

1. During the meetings of the teams set out in Point 3, the Parties will evaluate periodically the application of this Practical Agreement on arrangements of cooperation and the necessity for amendments.
2. The President of Eurojust and the Director of OLAF, or their nominees, will consult each other regularly on the application of this Practical Agreement on arrangements of cooperation. They will meet at least once a year to oversee the evaluation process conducted by the teams.
3. The Parties will provide information on their collaboration in their respective annual reports.

Point 18

Amendments

1. This Practical Agreement on arrangements of cooperation may be amended by mutual consent of the Parties at any time, provided that these amendments are approved in accordance with the procedures established for obtaining approval for this Practical Agreement on arrangements of cooperation.
2. The Parties will enter into consultations with respect to the amendment of this Practical Agreement on arrangements of cooperation at the request of either of them.

Point 19

Relation to other instruments

This Practical Agreement on arrangements of cooperation replaces the Memorandum of Understanding between Eurojust and OLAF, dated 14 April 2003.

Point 20

Entry into force

This Practical Agreement on arrangements of cooperation will enter into force on the first day after its signature.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

8 Δεκεμβρίου 2008

(2008/C 314/03)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2854	TRY	τουρκική λίρα	2,0341
JPY	ιαπωνικό γιεν	120,10	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,9377
DKK	δανική κορόνα	7,4497	CAD	καναδικό δολάριο	1,6067
GBP	λίρα στερλίνα	0,86510	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,9633
SEK	σουηδική κορόνα	10,4150	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	2,3690
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5590	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,9400
ISK	ισλανδική κορόνα	290,00	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 865,53
NOK	νορβηγική κορόνα	9,1270	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	13,1246
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	CNY	κινεζικό γιουάν	8,8436
CZK	τσεχική κορόνα	25,712	HRK	κροατικό κούνα	7,1948
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	IDR	ινδονησιακή ρουπία	14 974,91
HUF	ουγγρικό φιορίνι	264,45	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,6756
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	PHP	πέσο Φιλιππινών	62,470
LVL	λεττονικό λατ	0,7093	RUB	ρωσικό ρούβλι	36,0075
PLN	πολωνικό ζλότι	3,8875	THB	ταϊλανδικό μπατ	45,702
RON	ρουμανικό λεί	3,8795	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	3,1580
SKK	ολοβακική κορόνα	30,195	MXN	μεξικανικό πέσο	17,3209

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Πληροφορίες που κοινοποιούν τα κράτη μέλη σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1628/2006 της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις εθνικές επενδυτικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/C 314/04)

Αριθμός ενίσχυσης	XR 16/08
Κράτος μέλος	Πολωνία
Περιφέρεια	Lubuskie
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της επιχείρησης που λαμβάνει συμπληρωματικά ενίσχυση <i>ad hoc</i>	Program pomocy regionalnej na wspieranie nowych inwestycji i na tworzenie nowych miejsc pracy związanych z nową inwestycją, przeznaczonych dla przedsiębiorców prowadzących działalność gospodarczą na terenie miasta Gorzowa Wlkp. oraz na terenie specjalnych stref ekonomicznych usytuowanych w obrębie miasta Gorzowa Wlkp.
Νομική βάση	Ustawa z dnia 12 stycznia 1991 roku o podatkach i opłatach lokalnych (tekst jedn. z 2006 r. Dz.U. nr 121, poz. 844 ze zm.). Uchwała nr XI/158/2007 Rady Miasta Gorzowa Wlkp. z dnia 23 maja 2007 r. w sprawie programu pomocy regionalnej na wspieranie nowych inwestycji i na tworzenie nowych miejsc pracy związanych z nową inwestycją, przeznaczonych dla przedsiębiorców prowadzących działalność gospodarczą na terenie miasta Gorzowa Wlkp. oraz na terenie specjalnych stref ekonomicznych usytuowanych w obrębie miasta Gorzowa Wlkp.
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη	1 εκατ. PLN
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	50 % Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού
Ημερομηνία εφαρμογής	9.6.2007
Διάρκεια	31.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι επιλέξιμοι κλάδοι για επενδυτικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Prezydent Miasta Gorzowa Wlkp. ul. Sikorskiego 3-4 PL-66-400 Gorzów Wlkp tel. (48-95) 721 95 27 e-mail: wojnicka@um.gorzow.pl
Η διεύθυνση που δημοσιεύθηκε το καθεστώς ενισχύσεων στο Διαδίκτυο	http://www.wojewodalubuski.pl/download.php?what=../dzienniki/2007/duw152.pdf
Λοιπές πληροφορίες	—

Αριθμός ενίσχυσης	XR 41/08
Κράτος μέλος	Βέλγιο
Περιφέρεια	Brabant wallon (Tubize); Namur (Dinant, Houyet, Rochefort, Sambreville et Somme-Leuze); Liège (Awans, Dison, Engis, Flémalle, Grâce-Hollogne, Herstal, Liège, Oupeye, Saint-Nicolas, Seraing, Verviers et Visé); Luxembourg (Bastogne, Bertogne, La roche-en Ardenne, Libin, Libramont-Chevigny, Marche-en-Famenne, Neufchâteau, Tellin et Vielsalm).
Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της επιχείρησης που λαμβάνει συμπληρωματικά ενίσχυση <i>ad hoc</i>	Incitants en faveur des entreprises (grandes entreprises et PME) objectif convergence
Νομική βάση	Arrêté du GW du 6 mai 2006 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des grandes entreprises modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 janvier 2008; Arrêté du GW du 6 mai 2006 portant exécution du décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des PME modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 janvier 2008; Arrêté du GW du 6 décembre 2006 déterminant les zones de développement pour la période 2007-2013
Είδος μέτρου	Καθεστώς ενισχύσεων
Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη	18,7 εκατ. EUR
Μέγιστη ένταση ενίσχυσης	15 % Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού
Ημερομηνία εφαρμογής	8.2.2008
Διάρκεια	31.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι επιλέξιμοι κλάδοι για επενδυτικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Direction générale de l'Économie et de l'Emploi Direction de la Politique économique Place de la Wallonie, 1, bât. 1 B-5100 Jambes
Η διεύθυνση που δημοσιεύθηκε το καθεστώς ενισχύσεων στο Διαδίκτυο	http://wallex.wallonie.be
Λοιπές πληροφορίες	—

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων βάσει του προγράμματος εργασίας «Ικανότητες» του 7ου προγράμματος-πλαisiού δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

(2008/C 314/05)

Ανακοινώνεται η προκήρυξη πρόσκλησης υποβολής προτάσεων βάσει του προγράμματος εργασίας «Ικανότητες» του 7ου προγράμματος-πλαisiού δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013).

Οι ενδιαφερόμενοι καλούνται να υποβάλουν προτάσεις για την παρακάτω πρόσκληση:

Ειδικό πρόγραμμα «Ικανότητες»:

Σκέλος: Υποδομές έρευνας
Αναγνωριστικός κωδικός της πρόσκλησης: FP7-INFRASTRUCTURES-2009-1

Η εν λόγω πρόσκληση υποβολής προτάσεων βασίζεται στο πρόγραμμα εργασίας που εγκρίθηκε με την απόφαση C(2008) 4566 της Επιτροπής, της 26ης Αύγουστος 2008.

Περαιτέρω πληροφορίες για τον προϋπολογισμό, τις καταληκτικές ημερομηνίες και τους λεπτομερείς όρους της πρόσκλησης, το πρόγραμμα εργασίας και οδηγίες προς τους ενδιαφερομένους σχετικά με τον τρόπο υποβολής προτάσεων διατίθενται μέσω του δικτυακού τόπου CORDIS, στη διεύθυνση: <http://cordis.europa.eu/fr7/calls/>

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προβλεπόμενη θέση στο αρχείο της καταγγελίας 2007/2001

(2008/C 314/06)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει λάβει επανειλημμένα καταγγελίες σχετικά με το καθεστώς φορολογικών διακρίσεων που είχε επιβληθεί στη Ρουμανία σε περιπτώσεις πρώτης ταξινόμησης μηχανοκίνητων οχημάτων στην επικράτεια της. Σ' αυτό το πλαίσιο, η Γενική Γραμματεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής έχει πρωτοκολλήσει μεγάλο αριθμό καταγγελιών και επιστολών. Οι καταγγελίες έχουν πρωτοκολληθεί με στοιχεία αναφοράς 2007/4078, 2007/4079, 2007/4151 και η υπόλοιπη αλληλογραφία από μέρους των εμπλεκόμενων πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει καταχωρισθεί στον κύριο φάκελο με στοιχείο αναφοράς 2007/2001.

Το αρμόδιο τμήμα της Επιτροπής έχει ολοκληρώσει την έρευνά του αναφορικά με την προαναφερθείσα υπόθεση. Προκειμένου να ενημερώσει επαρκώς όχι μόνο τους καταγγέλλοντες, αλλά και όλα τα ενδιαφερόμενα άτομα, η Επιτροπή αποφάσισε να εκδώσει την παρούσα ανακοίνωση, εκφράζοντας έτσι την πρόθεσή της να θέσει στο αρχείο την υπόθεση αυτή.

Ενώ είναι προφανές ότι σε κοινοτικό επίπεδο δεν υπάρχει εναρμόνιση όσον αφορά τους σχετικούς φόρους των επιβατικών αυτοκινήτων και ότι τα κράτη μέλη μπορούν επομένως να επιβάλλουν φόρους τέτοιου είδους και να αποφασίζουν για τα επίπεδα και τους κανόνες επιβολής τους. Αυτού του είδους οι διακρίσεις περιορίζονται από τις διατάξεις της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΚ) και κυρίως από το άρθρο 90, το οποίο αποκλείει οποιοδήποτε καθεστώς φορολογικών διακρίσεων για προϊόντα που προέρχονται από άλλα κράτη μέλη.

Οι ρουμανικές διατάξεις σχετικά με τα τέλη ταξινόμησης αυτοκινήτων προφανώς δεν συμβιβάζονταν με το άρθρο 90 της ΕΚ. Συνεπώς, στις 23 Μαρτίου 2007 η Επιτροπή κίνησε διαδικασία επί παραβάσει κατά της Ρουμανίας απευθύνοντας της προειδοποιητική επιστολή (IP/07/372). Η Επιτροπή αναφέρθηκε στη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, το οποίο έχει αποφανθεί επανειλημμένα ότι, όταν ο φόρος επιβάλλεται μόνο μια φορά σε καινούργια ή μεταχειρισμένα μηχανοκίνητα οχήματα, το ποσό του οφειλόμενου φόρου για μεταχειρισμένο μηχανοκίνητο όχημα που προέρχεται από άλλο κράτος μέλος δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να ξεπερνάει το ποσό του κατάλοιπου του φόρου που είναι ενσωματωμένο στην αγοραία αξία παρόμοιου μεταχειρισμένου αυτοκινήτου, το οποίο είχε ήδη καταχωρισθεί σ' εκείνο το κράτος μέλος, όταν ήταν καινούργιο. Τα κράτη μέλη πρέπει επομένως να λαμβάνουν υπόψη τους τη μείωση της αξίας εισαγόμενων χρησιμοποιημένων μηχανοκίνητων οχημάτων.

Η Ρουμανία αποδέχθηκε την προειδοποιητική επιστολή και έδωσε γενικές κατευθύνσεις, σύμφωνα με τις οποίες έγιναν προσχέδια των απαιτούμενων τροποποιήσεων, μαζί με έναν τύπο για τον υπολογισμό του ποσού του τέλους ταξινόμησης αυτοκινήτων και των αξιών που πρέπει να συνυπολογισθούν για τον σκοπό αυτό, συμπεριλαμβανομένης και μιας καθορισμένης κλίμακας για την απαξίωση. Ωστόσο, οι απαραίτητες τροποποιήσεις δεν ψηφίσθηκαν εγκαίρα.

Στις 28 Νοεμβρίου 2007, η Επιτροπή απήυθινε αιτιολογημένη γνώμη στη Ρουμανία, ζητώντας από τη χώρα αυτή να συμμορφωθεί με την κοινοτική νομοθεσία, όπως ερμηνεύθηκε από το Δικαστήριο (IP/07/1799). Επακολούθησε σειρά τεχνικών συνεδριάσεων και συζητήσεων σχετικά με παραλλαγές ενός νομοσχεδίου, οι οποίες είχαν ως αποτέλεσμα την έκδοση του έκτακτου διατάγματος αριθ. 50/2008 της 21ης Απριλίου 2008 (στην Επίσημη Εφημερίδα της Ρουμανίας δημοσιεύθηκε στις 25 Απριλίου 2008), το οποίο τροποποίησε την επίμαχη νομοθετική ρύθμιση. Η ρουμανική κυβέρνηση ενέκρινε επίσης μεθοδολογικά πρότυπα για την εφαρμογή του έκτακτου διατάγματος αριθ. 50/2008 ενσωματώνοντας τον τίτλο V Καθορισμός της απαξίωσης μεταχειρισμένου μηχανοκίνητου οχήματος στην εφαρμογή της βελτιωμένης καθορισθείσας κλίμακας για την απαξίωση, η οποία συμπεριλαμβανόταν στο παράρτημα 4 του έκτακτου διατάγματος. Αυτό εξασφαλίζει ότι λαμβάνεται υπόψη η πραγματική απαξίωση των μεταχειρισμένων μηχανοκίνητων οχημάτων όταν υπολογίζεται το οφειλόμενο ποσό του τέλους ταξινόμησης αυτοκινήτων.

Επιπλέον, από την προαναφερθείσα ρουμανική νομοθεσία αποσύρθηκε ο συντελεστής συσχέτισης που προκαλούσε διακρίσεις. Ακόμα, με τη νομοθεσία αυτή καθιερώθηκε ένας κατάλληλος ορισμός για το «καινούργιο μηχανοκίνητο όχημα» και δόθηκε το δικαίωμα στον φορολογούμενο να τυγχάνει ατομικού ελέγχου του μηχανοκίνητου οχήματός του προκειμένου να διαπιστωθεί η πραγματική του αξία. Τέλος, με την εκδοθείσα νομοθεσία γνωστοποιήθηκαν στο κοινό τα κριτήρια με τα οποία καθιερώνεται η απαξίωση των μεταχειρισμένων μηχανοκίνητων οχημάτων.

Σύμφωνα με τις παραπάνω πληροφορίες, το αρμόδιο τμήμα της Επιτροπής θεωρεί ότι οι ρουμανικές αρχές προέβησαν σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες προκειμένου να συμμορφωθούν τους με την κοινοτική νομοθεσία, και προς το παρόν φαίνεται ότι οι ρουμανική νομοθεσία έχει εναρμονισθεί με το άρθρο 90 της συνθήκης της ΕΚ σχετικά με τα τέλη ταξινόμησης αυτοκινήτων.

Για τον λόγο αυτό, το αρμόδιο τμήμα θα προτείνει στην Επιτροπή να τεθεί η εν λόγω υπόθεση στο αρχείο.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.5358 — Arizona/Abieta)
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)
(2008/C 314/07)

1. Στις 2 Δεκεμβρίου 2008, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 και σε ακολουθία μιας παραπομπής δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Arizona Chemical GmbH («Arizona», Γερμανία), που ανήκει στον όμιλο Arizona Chemical, αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Abieta Chemie GmbH («Abieta», Γερμανία) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την Arizona: διύλιση, επεξεργασία και πώληση ελαιοχημικών προϊόντων,

— για την Abieta: παραγωγή και πώληση σαπουνιών από ρητίνη, για χρήση ως γαλακτωματοποιητών.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.5358 — Arizona/Abieta. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussels

(¹) EEL 24 της 29.1.2004, σ. 1.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΝΑΓΝΩΣΤΗ

Τα θεσμικά όργανα αποφάσισαν να μην εμφανίζουν πλέον στα κείμενά τους τη μνεία της τελευταίας τροποποίησης των πράξεων στις οποίες παραπέμπουν.

Εάν δεν υπάρχει μνεία περί του αντιθέτου, οι πράξεις στις οποίες γίνεται παραπομπή στα κείμενα που δημοσιεύονται στο παρόν τεύχος νοούνται στην εκάστοτε ισχύουσα μορφή τους.